

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2014. április 30-i ítélete – Tisza Erőmű kontra Bizottság

(T-468/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások — A magyar hatóságok által egyes villamosenergia-termelőknek nyújtott támogatások — Valamely állami vállalkozás és egyes villamosenergia-termelők között létrejött villamosenergia-vásárlási megállapodások — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatéríttetését elrendelő határozat — Indokolási kötelezettség — Az állami támogatás fogalma — Előny — Szelektív jelleg — Állami források — Az államnak való betudhatóság — A tagállamok közötti kereskedelem érintettsége — Védelemhez való jog — Jobbiztonság — Jogos bizalom — Egyenlő bánásmód — Arányosság — Hatáskör túllépése — Az Energia Charta 10. cikke”)

(2014/C 194/23)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Tisza Erőmű Kft., korábban AES-Tisza Erőmű Kft. (Tiszaújváros, Magyarország) (képviselők: kezdetben T. Ottervanger és E. Henny ügyvédek, később T. Ottervanger ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: L. Flynn, N. Khan és Talabér-Ritz K. meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Magyarország által a hosszú távú villamosenergia-vásárlási megállapodások keretében nyújtott C 41/05. sz. állami támogatásról szóló, 2008. június 4-i 2009/609/EK bizottsági határozat (HL 2009., L 225., 53. o.) megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Tisza Erőmű Kft. maga viseli saját költségeit, ideértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárással összefüggésben felmerült költségeket is.

⁽¹⁾ HL C 6., 2009.1.10.

A Törvényszék 2014. április 30-i ítélete – Dunamenti Erőmű kontra Bizottság

(T-179/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások — A magyar hatóságok által egyes villamosenergia-termelőknek nyújtott támogatások — Valamely állami vállalkozás és egyes villamosenergia-termelők között létrejött villamosenergia-vásárlási megállapodások — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatéríttetését elrendelő határozat — Az állami támogatás fogalma — Előny — Új támogatás — Működési támogatás — Jogos bizalom — Jobbiztonság”)

(2014/C 194/24)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Dunamenti Erőmű Zrt. (Százhalombatta, Magyarország) (képviselők: kezdetben J. Lever, QC, A. Nourry, R. Griffith és S. Spence, solicitors, később J. Philippe és F.-H. Boret ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: L. Flynn és Talabér-Ritz K. meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Lényegében a Magyarország által a hosszú távú villamosenergia-vásárlási megállapodások keretében nyújtott C 41/05. sz. állami támogatásról szóló, 2008. június 4-i 2009/609/EK bizottsági határozat (HL 2009., L 225., 53. o.) megsemmisítése iránti kérelem, másodlagosan pedig e határozat 2. és 5. cikkének megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Dunamenti Erőmű Zrt. maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 167., 2009.7.18.

A Törvényszék 2014. április 30-i ítélete – Euris Consult kontra Parlament

(T-637/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Közbeszerzési eljárás — Máltai nyelvre történő fordítási szolgáltatások nyújtása — Az ajánlatok benyújtásának részletes szabályai — Valamely ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Az ajánlatbontásig az ajánlatok tartalma titkosságának biztosítására irányuló formai követelmények be nem tartása — Alkalmazhatatlansági kifogás — Arányosság — Egyenlő bánásmód — Védelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikke — Az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 98. cikkének (1) bekezdése — A 2342/2002/EK, Euratom rendelet 143. cikke)

(2014/C 194/25)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Euris Consult Ltd (Floriana, Málta) (képviselő: F. Moyses ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: L. Darie és F. Poilvache meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és F. Dintilhac meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Parlamentnek a máltai nyelvre történő fordítási szolgáltatások nyújtására irányuló intézményközi közbeszerzési eljárásában (MT/2011/EU) hozott, a felperes által benyújtott ajánlatot elutasító 2011. október 18-i határozatának megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék az Euris Consult Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 32., 2012.2.4.